

京都コンピュータ学院 編入学願書

Kyoto Computer Gakuin Application for Transfer Admission

※受付番号 Application ID	
※受験番号 Examinee ID	

選 考 区 分 Selection division	<input type="checkbox"/> 4月 April	<input type="checkbox"/> 10月 October	志 望 校 学科・コース Proposed course of study	<input type="checkbox"/> 洛北校 Rakuhoku		<input type="checkbox"/> 鴨川校 Kamogawa	<input type="checkbox"/> 京都駅前校 Kyoto Ekimae (Campus)	
	留学生 International student			科 (全日制 年) Department (Full-time Year)				
	<input type="checkbox"/> 奨学生 Scholarship student			<input type="checkbox"/> その他 Others				
	コース Course							
フリガナ katakana	年次 Grade							
パスポート記載の英字氏名 In Roman capital letters as it appears on your passport	写真貼付欄 (タテ4cm×ヨコ3cm)  Photograph (Height4cm×Width3cm)							
漢字氏名(もしあれば) Chinese (kanji) characters (if applicable)								
国籍 (地域) Nationality (Region)			出生地 Place of birth			配偶者の有無 Marital status	<input type="checkbox"/> 有 Married	<input type="checkbox"/> 無 Single
生年月日 (西暦) Date of birth	____年 ____月 ____日 Year Month Day		年 齢 Age			性 別 Sex		
住所・電話番号 Address / Phone No.	〒 _____ Email:							
	Tel: _____ Mobile phone: _____							
日 本 語 能 力 Japanese language ability	<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 (JLPT) (級 Level) 合格Passed ( ____年Year ____月Month 受験Exam Date)							
	<input type="checkbox"/> 日本留学試験 (EJU) ( ____年Year ____月Month 受験Exam Date)							
	<input type="checkbox"/> BJTビジネス日本語能力テスト ( ____年Year ____月Month 受験Exam Date)							
	<input type="checkbox"/> その他 Others ( ____年Year ____月Month 受験Exam Date)							
学 歴：高等学校から最終学校まで年代順に記入してください。 Education: List your education history in order from high school to the last school you attended.								
	学 校 名 Name of school	所 在 地 Location	修業年限 Duration of study	入学年月～卒業年月 Date of entrance/Graduation (or last year attended)				
小 学 校 Elementary school			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
中 学 校 Junior high school			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
高 等 学 校 Senior high school			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
専 修 学 校 Vocational school			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
大 学 University/College			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
大 学 院 Graduate school			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
日本の在籍学校 Current school in Japan			年	____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
職 歴 (あれば、記入してください。) Employment history (If applicable)	勤 務 先 Place of employment		所 在 地 Location	勤 務 期 間 Period of employment				
				____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
				____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
				____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month				
保証人(保護者) Guarantor (Guardian)	フリガナ katakana						志願者との続柄 Relationship	
	氏 名 Full name							
	現 住 所 Present address	〒 _____ Tel: _____						
上記に示した内容が正しいことを証明いたします。 I certify that all of the above information furnished on this application is true and complete to the best of my knowledge.								
本人署名 Signature of applicant		日付 Date		____年 ____月 ____日 Year Month Day				

# 志 望 理 由 書

## Statement of Purpose

京都コンピュータ学院を志願した理由および卒業後の希望進路を具体的に書いてください。  
Please describe your purpose and reason for studying at KCG concretely, including your plan after graduating from KCG.

志 望 校 学 科 ・ コ ー ス Proposed course of study	<input type="checkbox"/> 洛北校 Rakuhoku			<input type="checkbox"/> 鴨川校 Kamogawa	<input type="checkbox"/> 京都駅前校 Kyoto Ekimae	(Campus )
	科 Department					(全日制 年) (Full-time Year)
	コース Course					
フリガナ katakana						
パスポート記載の英字氏名 In Roman capital letters as it appears on your passport						
漢字氏名(もしあれば) Chinese (kanji) characters (if applicable)						
生年月日 (西 暦) Date of birth	年 月 日 Year Month Day		性 別 Sex			
志 願 者 署 名 Signature of applicant			日 付 Date	年 月 日 Year Month Day		

京都コンピュータ学院 洛 北 校 校 長 殿  
To: President of Kyoto Computer Gakuin Rakuhoku Campus

京都コンピュータ学院 鴨 川 校 校 長 殿  
To: President of Kyoto Computer Gakuin Kamogawa Campus

京都コンピュータ学院 京都駅前校 校 長 殿  
To: President of Kyoto Computer Gakuin Kyoto Ekimae Campus

奨 学 生 志 願 書 (留学生対象)

Special Scholarship Program Application (For International Student)

私は京都コンピュータ学院のKCG留学生特別奨学制度の奨学生として志願します。

I would like to apply for the KCG Special Scholarship Program.

K C G 留 学 生 特 別 奨 学 制 度 KCG Special Scholarship Program	<input type="checkbox"/> 本学院教育提携校出身者 Recommended Student by Partner Institutions			
	<input type="checkbox"/> 一般留学生 Regular International Student			
	<input type="checkbox"/> 京都日本語研修センター修了者 Graduate of KJLTC			
	<input type="checkbox"/> グローバルIT人材育成制度対象者 Global IT Human Resource Development Program Applicant			
氏 名 Full name				
生 年 月 日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	性別 Sex
出 身 学 校 Last School attended				卒業 (見込) 年月 Graduation date (Expected)
	学部 Faculty			学科 Department
現 住 所 Present address	〒 -			
	Tel:			
志 望 校 学 科 ・ コ ー ス Proposed course of study	<input type="checkbox"/> 洛北校 Rakuhoku <input type="checkbox"/> 鴨川校 Kamogawa <input type="checkbox"/> 京都駅前校 Kyoto Ekimae (Campus )			
	科 (全日制 年) Department (Full-time Year)			
	コース Course			
奨学生への志願理由 (経済的理由など) Reason for apply (Financial reasons etc.)				
KCG卒業後の予定 Plans after graduation	<input type="checkbox"/> 日本での就職 Find work in Japan			
	<input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country			
	<input type="checkbox"/> KCGグループ校への進学 Enter school of KCG group			
	<input type="checkbox"/> その他 ( ) Others			

# 推 薦 書

## Recommendation Form

京都コンピュータ学院 洛 北 校 校 長 殿

To: President of Kyoto Computer Gakuin Rakuhoku Campus

京都コンピュータ学院 鴨 川 校 校 長 殿

To: President of Kyoto Computer Gakuin Kamogawa Campus

京都コンピュータ学院 京都駅前校 校 長 殿

To: President of Kyoto Computer Gakuin Kyoto Ekimae Campus

所属機関

Name of school or organization

役 職

Official position

推薦人署名

Signature of recommender

下記のとおり相違ないことを証明し、貴学入学者として推薦します。

I certify the below to the best of my knowledge, and I recommend this applicant.

志 願 者 氏 名 Applicant name	パスポート記載の英字氏名 In Roman capital letters as it appears on your passport		
	漢字（もしあれば） Chinese (kanji) characters (if applicable)		
国 籍（ 地 域 ） Nationality (Region)		出 生 地 Place of birth	
生 年 月 日 Date of birth		性 別 Sex	
学 力 Scholastic attainments			
人 物 Personality			
課 外 活 動 等 Extracurricular activities etc.			
健 康 状 況 State of health			
推 薦 上 の 特 記 事 項 Special note in recommendation			

# 調 査 書

## Personal Information Form

フリガナ katakana					
パスポート記載の英字氏名 In Roman capital letters as it appears on your passport					
漢字氏名(もしあれば) Chinese (kanji) characters (if applicable)					
旅 券 Passport	番 号 Number		発 行 年 月 日 Date of issue	____年 ____月 ____日 Year Month Day	
	発 行 機 関 Issuing authority		有 効 期 限 Date of expiration	____年 ____月 ____日 Year Month Day	
査証申請予定地 Intended place to apply for visa	※		上 陸 予 定 港 Port of entry	※	
過 去 の 出 入 国 歴 Past entry into / departure from Japan	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No		左記で『有』を選択した場合 回数 ____ 回 Fill in the followings when the answer is "Yes" time(s) 直近の出入国履歴 ____年 ____月 ____日 ~ ____年 ____月 ____日 the latest entry from Year Month Day Year Month Day		
過去の在留資格認定証明書交付申請歴 Past history of applying for a certificate of eligibility	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No		左記で『有』を選択した場合 回数 ____ 回 Fill in the followings when the answer is "Yes" time(s) うち不交付となった回数 回数 ____ 回 Of these applications,the number of times of non-issuance time(s)		
現在の在留資格 Status of residence	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 無 Yes No	左記で『有』を選択した場合 Fill in the followings when the answer is "Yes"		<input type="checkbox"/> 留学 Student <input type="checkbox"/> その他 Others ( )	
		在留期限 Period of stay	____年 ____月 ____日 ~ ____年 ____月 ____日 Year Month Day Year Month Day		
		在留カード番号 Residence card number.			
日本語学習歴 History of learning Japanese language	学 校 名 Name of school		学 習 期 間 Period of study		総学習時間 Total hours
			____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month		
			____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month		
日本語試験の 受験状況 Record of the Japanese language test	資格試験名 Name of the test	レベル (受験区分) Level	受験年月 Test date	合否結果 (成績点数) Pass / fail result (Score)	
	JLPT:日本語能力試験		____年 ____月 ____ Year Month	受験結果待ち → 点数:( ) Waiting Score	
	JTEST:実用日本語検定		____年 ____月 ____ Year Month	受験結果待ち → 点数:( ) Waiting Score	
	EJU:日本語留学試験	※日本語科目(記述を除く) Japanese Subjects (excluding "writing")	____年 ____月 ____ Year Month	受験結果待ち / 点数:( ) Waiting Score	
	その他 Others		____年 ____月 ____ Year Month		
英語学習歴 History of learning English language	学 校 名 Name of school		学 習 期 間 Period of study		総学習時間 Total hours
			____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month		
			____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ Year Month Year Month		
英語試験の 受験状況 Record of the English language test	資格試験名 Name of the test		受験年月 Test date	合否結果 (成績点数) Pass / fail result (Score)	
			____年 ____月 ____ Year Month	受験結果待ち / 点数:( ) Waiting Score	
兵役期間 Term of military service	<input type="checkbox"/> 有 Served ( ____年 ____月 ____ ~ ____年 ____月 ____ ) Year Month Year Month <input type="checkbox"/> 無 Not Served				

※裏面も記入してください。 Please also fill in the back side.

保証人 (保護者) Guarantor (Guardian)	フリガナ Katakana				続柄 Relationship	
	氏名 Full name					
	現住所 Present address	〒 _____ Tel: _____				
	勤務先 Occupation	会社名 Place of employment			職業 Occupation	
		所在地 Location of workplace	〒 _____ Tel: _____			
	年収 Annual income					
経費支弁方法 Financial support	入学後、学費、生活費の支弁計画について該当する欄に <input checked="" type="checkbox"/> を記入してください。 Please identify the source of tuition and living expenses while in Japan					
学費 Tuition	<input type="checkbox"/> 本人 → <input type="checkbox"/> 貯蓄 <input type="checkbox"/> アルバイト <input type="checkbox"/> その他 ( ) Self-funded Personal savings Part-time job Others					
	<input type="checkbox"/> 外国からの送金(両親・親戚等) By parents or relatives living outside of Japan					
	<input type="checkbox"/> 在日経費支弁者(日本に在住する親戚・知人等) By relatives and friends living in Japan					
	<input type="checkbox"/> その他 Others ( )					
生活費 Living expenses	<input type="checkbox"/> 本人 → <input type="checkbox"/> 貯蓄 <input type="checkbox"/> アルバイト <input type="checkbox"/> その他 ( ) Self-funded Personal savings Part-time job Others					
	<input type="checkbox"/> 外国からの送金(両親・親戚等) By parents or relatives living outside of Japan					
	<input type="checkbox"/> 在日経費支弁者(日本に在住する親戚・知人等) By relatives and friends living in Japan					
	<input type="checkbox"/> その他 Others ( )					
在日家族(父・母・配偶者・子), 親類 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter), Relatives						
続柄 Relationship	氏名 Full name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/ Region	同居予定 Intended to reside with applicant or not	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number. Special Permanent Resident Certificate number
上記のとおり相違ありません。 I hereby declare the above to be a true and correct statement to the best of my knowledge.						
本人署名 _____ Signature of applicant			日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日 Date Year Month Day			

# 経費支弁書

## Letter of Financial Support

大阪出入国在留管理局長 殿  
To: The Director of Immigration Services Agency of Japan

国 籍

Nationality of applicant

氏 名

Full name of applicant

生年月日： 年 月 日 性別：  
Date of birth Year Month Day Sex

私は、このたび上記の者が日本国に【入国した場合・在留中】の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引受け経緯を説明するとともに、経費支弁について証明します。

I have become a supporter of the above applicant during his/her stay in Japan therefore I would like to explain the reason for support and make the following statement:

記

1. 経費支弁の引受け経緯（申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください。）

Reason for financial support (Explain the circumstance and the relationship between yourself and the applicant in detail. Also please state that you will be responsible for financial requirements)

---

---

---

---

2. 経費支弁内容

Details of financial support

私                                  は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費を支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、経費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby certify that I will support the above applicant during his/her stay in Japan. Should the applicant apply for renewal of residency, I will submit the following documents: a copy of a certificate of remittance or a bank account in his/her name, in which the fact of remittance or support are stated, which can prove the fact that his/her living expenses are being supported.

記

(1) 学費等	一年	<u>                                </u>	円
Tuition fees	Per year		JPY
(2) 生活費	月額	<u>                                </u>	円
Living expenses	Per month		JPY

- (3) 支弁方法（送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください）

Method of financial support (Please describe how you will make the payments: money transfer, payment into bank account, etc.)

---

---

---

---

年 月 日  
Year Month Day

経費支弁者  
Supporter

住 所 〒                                   
Address

電話番号                                   
Telephone No.

氏名（署名）                                 

Full name (Signature)

学生との関係                                 

Relationship to the applicant

健康診断書

Health Certificate

パスポート記載 の英字氏名 In Roman capital letters as it appears on your passport				性 別 Sex	
氏 名 Full name				国 籍 (地 域) Nationality (Region)	
生 年 月 日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	年 齢 Age	
現 住 所 Present address	〒 -				
身 長 Height	c m			体 重 Weight	k g
視 力 Eyesight	右 (R)	裸眼 Without glasses ( )		矯正 With glasses ( )	
	左 (L)	裸眼 Without glasses ( )		矯正 With glasses ( )	
聴 力 Hearing	右 (R)			左 (L)	
X 線 撮 影 X-ray	直接 Direct	間接 Indirect	X 線 所 見 Please comment on applicant's condition(specify date of examination and diagnosis)		
	Film No. Date				
検 尿 Urinalysis	蛋白 Protein	糖 Glucose	潜血 Occult blood		
既 往 症 Past illness/disorder					
その他の診断事項 Any disease, chronic illnesses, physical handicaps, etc.					
志願者の既往歴，診察・検査の結果から判断して，現在の健康の状況は充分に就学に耐えうるものと思われますか？ In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?					
はい Yes	<input type="checkbox"/>		いいえ No	<input type="checkbox"/>	
<div>所 在 地 : _____ Address</div> <div>施 設 名 : _____ Institution</div> <div>医 師 名 : _____ Signature of physician</div> <div>日 付 : _____ 年 _____ 月 _____ 日 Date Year Month Day</div>					



